



F-4-5.1-i

## Toolkit Protezione dell'utilizzatore – prodotti fitosanitari

### Lavori susseguenti in orticoltura (serra)



#### L'essenziale in breve

- ✓ Per alcuni PF è necessario indossare i DPI anche per effettuare i lavori susseguenti;
- ✓ Le informazioni sui DPI necessari per i lavori susseguenti si trovano sulle etichette dei prodotti o sulla web app sullo standard per la protezione dell'utilizzatore;
- ✓ Rispetto dei tempi di rientro;
- ✓ **Abiti da lavoro lunghi, scarpe chiuse e impermeabili, copertura del capo, occhiali da sole;**
- ✓ **Guanti** (p.es. EN ISO 18889 GR);
- ✓ **Organizzare un serbatoio di acqua fresca** per lavarsi le mani direttamente in campo;
- ✓ **Dopo il lavoro fare la doccia e cambiarsi.** Lavare regolarmente gli abiti da lavoro.

I lavori susseguenti sono tutte le attività sulla foglia che vengono effettuate dopo i trattamenti. Uno studio svizzero ha dimostrato che se l'utilizzatore non si protegge adeguatamente, i residui di prodotti fitosanitari (PF) presenti sulle foglie si ritrovano quasi completamente sulla pelle. È quindi importante proteggersi adeguatamente durante i lavori susseguenti che comportano il contatto con le foglie.

#### Esposizione

Siccome nelle serre spesso si lavora alle colture orticole per molte ore, durante i lavori susseguenti nel corso della stagione si è esposti a una quantità considerevole di residui di PF presenti sulle foglie. Nelle serre, le parti del corpo che entrano in contatto più frequentemente con il fogliame - e quindi con i residui di PF - sono le mani, le braccia e il busto. Il resto del corpo, invece, è meno in contatto con la vegetazione.

La quantità di PF sulle foglie con cui si entra in contatto varia a dipendenza di diversi fattori: i tempi di rientro, la durata del lavoro all'interno della coltura, il tipo di lavoro, la dimensione della parete fogliare, l'umidità e le caratteristiche fisiche della persona.



#### Le misure di protezione secondo il principio **STOP** contribuiscono a proteggere la salute dell'utilizzatore durante i lavori susseguenti:

- **Sostituzione:** utilizzare prodotti meno pericolosi. Se possibile di livello 1 (giallo) secondo lo standard semplificato per la protezione degli utilizzatori di PF) o prodotti che richiedono meno applicazioni.



Consultare la [checklist per i lavori susseguenti](#)!

## Standard semplificato per la protezione dell'utilizzatore di PF in orticoltura (colture speciali)

Protezione dell'utilizzatore	Simbolo	Preparazione della poltiglia	Applicazione (oppure in una cabina chiusa)	Lavori susseguenti
Livello 1	●	  	 	
Livello 2	●	  	   	 
Livello 3	●	   	 	 

I PF con livello di protezione 1 (giallo) permettono di eseguire i lavori susseguenti senza ulteriori misure di protezione dell'utilizzatore.

- **Tecnica:** se possibile la serra dovrebbe venire arieggiata prima di iniziare i lavori susseguenti.
- **Organizzazione:**
  - Dopo il trattamento, attendere il più a lungo possibile prima di eseguire i lavori susseguenti o almeno fino a quando la poltiglia si è asciugata;
  - Rispettare i tempi di rientro, p.es. eseguire i trattamenti di venerdì/sabato e i lavori susseguenti;
  - Ridurre il più possibile il numero di trattamenti.
  - Lavare le mani a fondo prima delle pause e dopo il lavoro.
  - Se possibile evitare il contatto del corpo con la coltura.
  - Pianificare in modo che, al momento del trattamento, nelle aree adiacenti non vengano effettuati lavori susseguenti.
  - Alla fine dei trattamenti indicare chiaramente la zona trattata.
- **Personale:**
  - Indossare abiti da lavoro lunghi, scarpe chiuse e robuste, e dei guanti;
  - Indossare correttamente DPI adeguati;
  - Lavarsi le mani con acqua e sapone prima delle pause.



Siccome nelle serre spesso si lavora alle colture orticole per molte ore, durante i lavori susseguenti nel corso della stagione si è esposti a una quantità considerevole di residui di PF presenti sulle foglie.

## Tempi di rientro

Per i prodotti per i quali, nonostante l'uso di abiti da lavoro e guanti, non è possibile eseguire i lavori susseguenti in modo sicuro il giorno dopo i trattamenti, sono stati stabiliti dei tempi di rientro. Durante questo periodo, è assolutamente proibito eseguire lavori sulla parete fogliare (anche indossando i DPI). Prima di entrare nuovamente nella coltura trattata in sicurezza, con abiti da lavoro e guanti, si deve aspettare che i residui sulle foglie si siano sufficientemente degradati. Soltanto per i prodotti di livello 3 (rosso), secondo lo standard semplificato per la protezione degli utilizzatori di PF, sono prescritti dei tempi di rientro.

## Prima del lavoro

Preparare il necessario per lavarsi le mani (lavabo in serra, sapone, asciugamani, sacchetto per i rifiuti, ecc.).

Fornire istruzioni chiare ai lavoratori (indossare abiti da lavoro lunghi e guanti, lavarsi le mani prima delle pause e dopo essere usciti dalle colture trattate; telefonare, mangiare, bere e fumare solo durante le pause, ecc.).

## Durante il lavoro

DPI: guanti adatti (p.es. EN ISO 18889 GR).

Abiti lunghi, adatti al lavoro, coprenti, traspiranti, (p.es. EN ISO 27065 C1) per limitare il contatto tra la pelle e il fogliame.

Anche l'organizzazione influisce sull'esposizione. Evitare il contatto con fogliame appena trattato anche nei filari stretti.

Più tempo passa tra il trattamento e i lavori susseguenti, meno residui vi sono sulle foglie, perché i prodotti si sono degradati durante questo periodo.

Se possibile lavorare su colture con il fogliame non troppo sviluppato. In questo modo si riduce anche la superficie con la quale si potrebbe entrare in contatto.



*Per i lavori susseguenti bisogna indossare guanti leggeri con il palmi gommati che rispettino la norma ISO 18889 GR (immagine in alto). Indossare inoltre vestiti di protezione secondo la norma ISO EN 27065 C1 (immagine in basso).*

## Dopo il lavoro

Dopo il lavoro, togliersi i guanti evitando di entrare in contatto con la loro superficie esterna e lavarsi le mani. Se possibile, fare la doccia direttamente sul posto di lavoro e indossare gli abiti di tutti i giorni. Lavare regolarmente i vestiti da lavoro, se possibile dopo ogni utilizzo, e risciacquare i guanti secondo le istruzioni di manutenzione del produttore. Lavare gli indumenti da lavoro separatamente da quelli di tutti i giorni, preferibilmente nella lavatrice aziendale. Assicurarsi che gli indumenti protettivi riutilizzabili vengano impregnati regolarmente secondo le istruzioni del produttore.



## Trucchi e consigli

### Rispettare i tempi di rientro

- Se possibile trattare di venerdì ed eseguire i lavori susseguenti al lunedì.

### Effettuare i lavori susseguenti sul fogliame asciutto

- Iniziare a lavorare alla coltura al più presto una volta che il fogliame è asciugato.

### Misure organizzative

- Separare gli indumenti e l'attrezzatura da lavoro dal materiale personale (picnic, bibite, telefono, ecc.).
- Preparare il necessario per lavarsi le mani: lavabo in serra, sapone, asciugamani.

### Una bottiglia ciascuno

- Preparare una borraccia o una grande bottiglia d'acqua ciascuno e scriverci il nome del proprietario con un pennarello indelebile.



### Ulteriori informazioni:

Per maggiori informazioni consultare il [Toolkit Protezione dell'utilizzatore – Prodotti fitosanitari](#), sui siti internet [buonepraticheagricole.ch](http://buonepraticheagricole.ch) o [spia.ch](http://spia.ch)

## Impressum

Realizzato in collaborazione da:



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'economia,  
della formazione e della ricerca DEFR  
**Segreteria di Stato dell'economia SECO**

AGRIDEA, sviluppo dell'agricoltura  
e delle aree rurali  
A Ramél 18  
6594 Cadenazzo  
+41 91 858 19 66

[www.agridea.ch](http://www.agridea.ch)  
[contact@agridea.ch](mailto:contact@agridea.ch)

Servizio per la prevenzione degli  
infortuni nell'agricoltura (SPIA)  
casella postale  
6592 S. Antonino  
+41 91 851 90 90

[www.spia.ch](http://www.spia.ch)  
[spia@bul.ch](mailto:spia@bul.ch)

Segreteria di Stato  
dell'economia SECO  
Direzione del lavoro  
Condizioni di lavoro  
Holzikofenweg 36  
3003 Bern  
+41 58 462 56 56

[www.seco.admin.ch](http://www.seco.admin.ch)  
[info.ab@seco.admin.ch](mailto:info.ab@seco.admin.ch)

## Con il sostegno finanziario di:



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'economia,  
della formazione e della ricerca DEFR  
**Ufficio federale dell'agricoltura UFAG**

# suva



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'economia,  
della formazione e della ricerca DEFR  
**Segreteria di Stato dell'economia SECO**



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

**Cofinanziato della CFSL**  
[www.cfsl.ch](http://www.cfsl.ch)

1ª edizione, pubblicata in settembre 2024